

**NOKIA**

# **Nokia 105 (2024)**

**Manual del usuario**

## Tabla de contenidos

<b>1</b>	<b>Acerca de este Manual del usuario</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Introducción</b>	<b>5</b>
	Teclas y partes . . . . .	5
	Configurar y encender el teléfono . . . . .	6
	Cargue su dispositivo . . . . .	9
	Teclado . . . . .	11
<b>3</b>	<b>Llamadas, contactos y mensajes</b>	<b>12</b>
	Llamadas . . . . .	12
	Contactos . . . . .	12
	Enviar mensajes . . . . .	13
<b>4</b>	<b>Personalizar el teléfono</b>	<b>14</b>
	Cambiar tonos . . . . .	14
	Cambiar el aspecto de la pantalla de inicio . . . . .	14
	Perfiles . . . . .	14
	Añadir atajos . . . . .	15
	Duración de la batería . . . . .	15
	Accesibilidad . . . . .	16
	Posibilidad de reparación . . . . .	16
<b>5</b>	<b>Reloj, calendario y calculadora</b>	<b>17</b>
	Reloj despertador . . . . .	17
	Calendario . . . . .	17
	Calculadora . . . . .	17
<b>6</b>	<b>Vaciar el teléfono</b>	<b>18</b>
	Restablecer la configuración de fábrica . . . . .	18

<b>7 Información del producto y de seguridad</b>	<b>19</b>
Para su seguridad . . . . .	19
Llamadas de emergencia . . . . .	21
Cuidado del dispositivo . . . . .	22
Reciclar . . . . .	23
Símbolo del contenedor de basura tachado . . . . .	23
Información de la batería y el cargador . . . . .	24
Niños pequeños . . . . .	25
Níquel . . . . .	25
Dispositivos médicos . . . . .	25
Dispositivos médicos implantados . . . . .	26
Audición . . . . .	26
Proteger el dispositivo contra contenido peligroso . . . . .	26
Vehículos . . . . .	27
Entornos potencialmente explosivos . . . . .	27
Información de certificación . . . . .	27
Acerca de la administración de derechos digitales . . . . .	30
Derechos de autor y otros avisos . . . . .	30

# 1 Acerca de este Manual del usuario

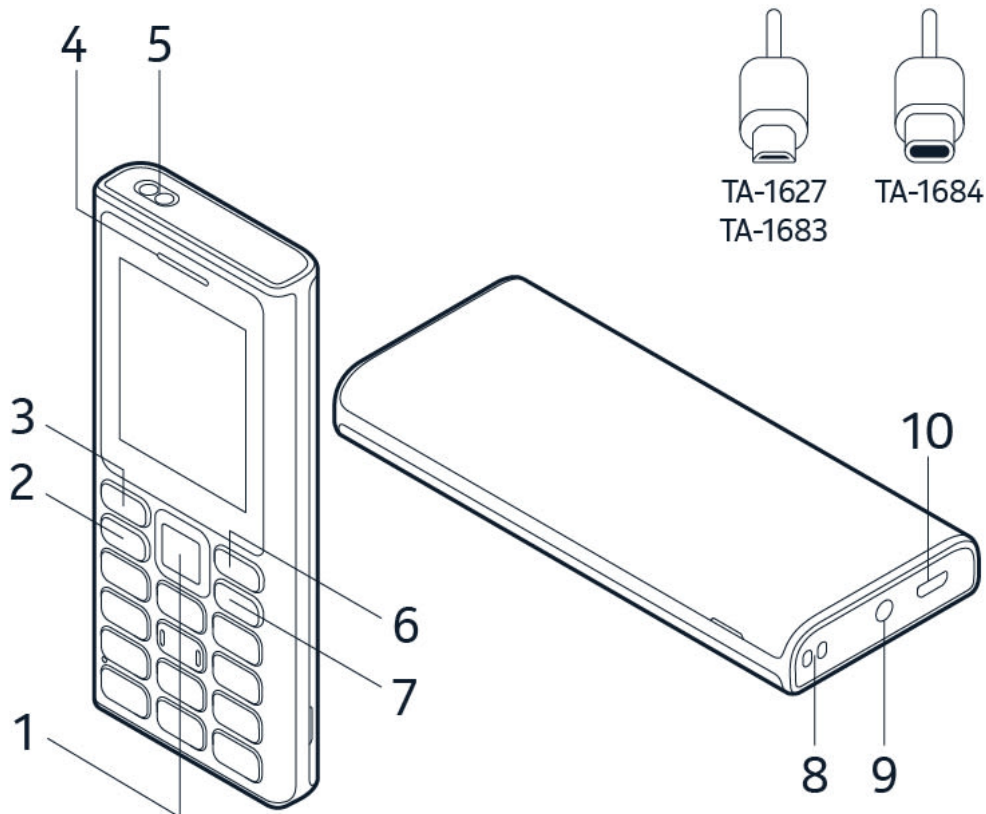


**Importante:** Para obtener información importante sobre el uso seguro del dispositivo y de la batería, lea la “Información del producto y de seguridad” antes de usar el dispositivo. Para averiguar cómo comenzar a utilizar su nuevo dispositivo, lea el Manual del usuario.

## 2 Introducción

### TECLAS Y PARTES

#### El teléfono



Este manual del usuario corresponde a los siguientes modelos: TA-1627, TA-1683 y TA-1684.

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Tecla de desplazamiento      | 6. Tecla de selección derecha   |
| 2. Tecla de llamada             | 7. Tecla de encender/apagar/fin |
| 3. Tecla de selección izquierda | 8. Ranura para correa           |
| 4. Auricular/Altavoz            | 9. Conector para auriculares    |
| 5. Linterna                     | 10. Conector USB                |

Es posible que algunos de los accesorios mencionados en este manual del usuario, como el cargador, los auriculares o el cable de datos, se vendan por separado.



**Nota:** Puede configurar el teléfono para que solicite un código de seguridad para proteger su privacidad y sus datos personales. Seleccione **Menú** > **⚙️** > **Seguridad** > **Bloqueo** > **Código de seguridad**. Invente un código de 5 a 8 dígitos y seleccione **Aceptar** > **Activado**. Tenga en cuenta, sin embargo, que deberá recordar el código, ya que HMD Global no puede abrir ni saltarse esta medida de seguridad.

## Piezas y conectores, magnetismo

No conecte productos que generen una señal de salida, ya que esto puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector de audio. Preste especial atención a los niveles de volumen si conecta un dispositivo externo de audio o auriculares distintos de los aprobados para este dispositivo.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito u otras tarjetas con banda magnética cerca del dispositivo por períodos prolongados, ya que las tarjetas pueden dañarse.

## CONFIGURAR Y ENCENDER EL TELÉFONO



**Nota:** El software y las aplicaciones del sistema preinstalados ocupan una parte importante de la memoria.

### Mini-SIM

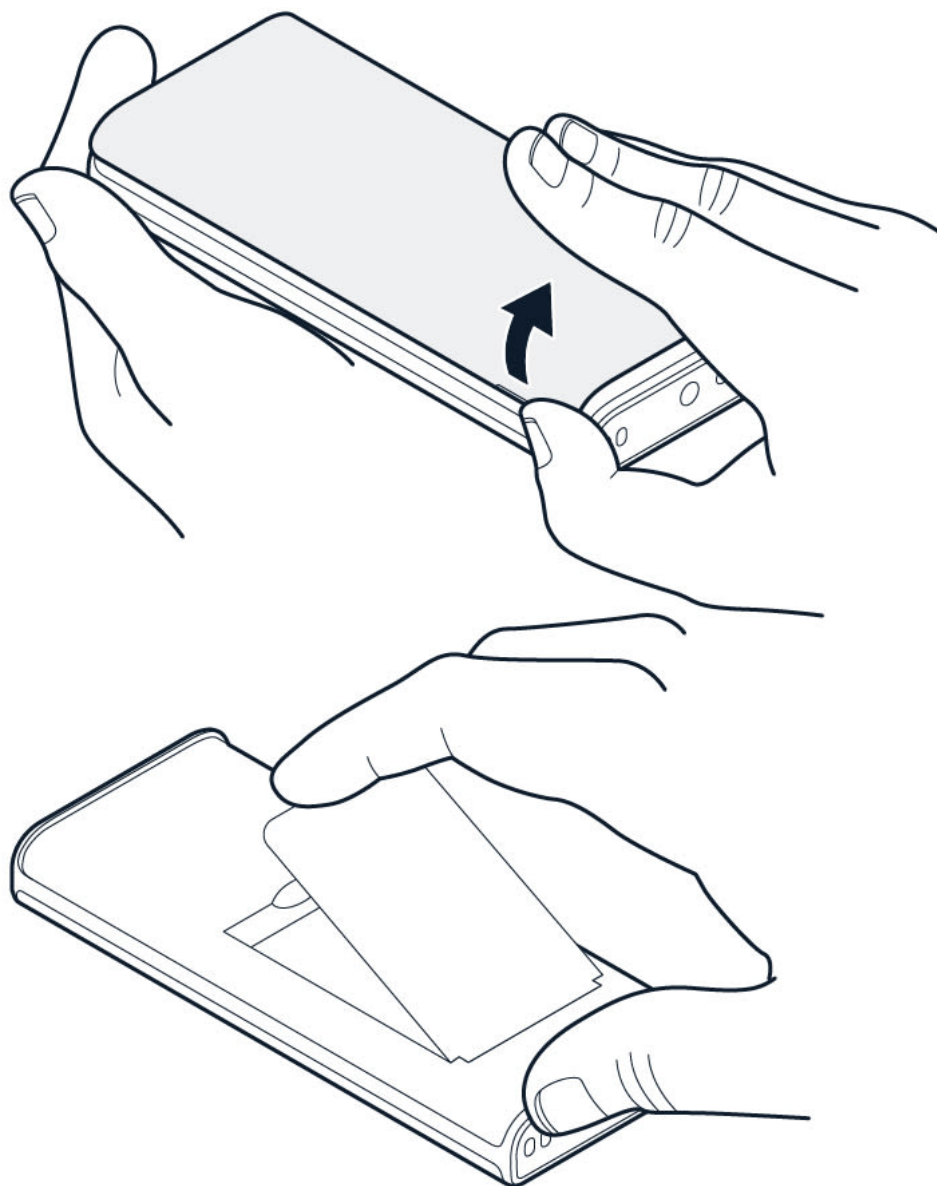


**Importante:** Este dispositivo está diseñado para utilizarse con una tarjeta mini-SIM solamente. El uso de una tarjeta SIM incompatible puede dañar la tarjeta, el dispositivo y los datos almacenados en la tarjeta.



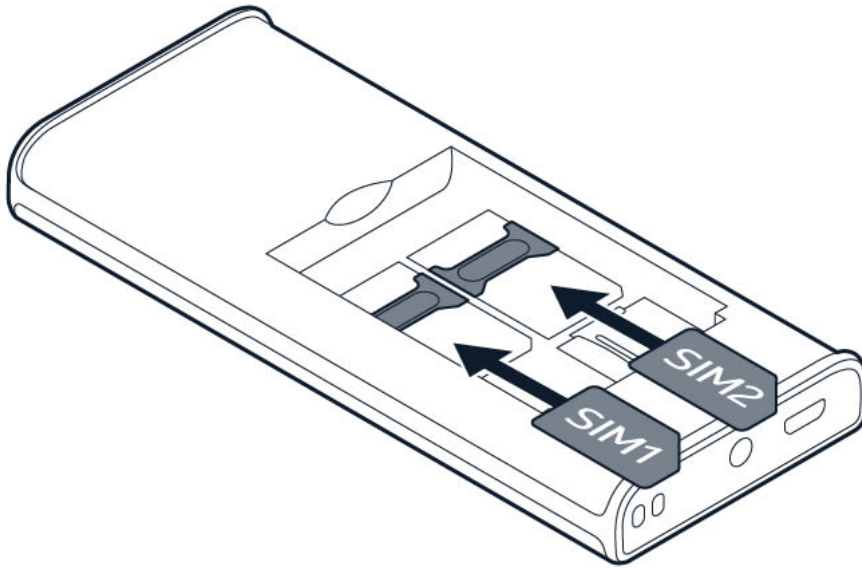
**Nota:** Apague el dispositivo y desconecte el cargador y cualquier otro dispositivo antes de quitar las cubiertas. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia las cubiertas. Siempre almacene y use el dispositivo con las cubiertas instaladas.

## Abrir la cubierta posterior



1. Introduzca la uña en la pequeña ranura situada en el lateral del teléfono, levante y retire la cubierta.
2. Si la batería se encuentra en el teléfono, levántela para retirarla.

## Insertar la tarjeta SIM

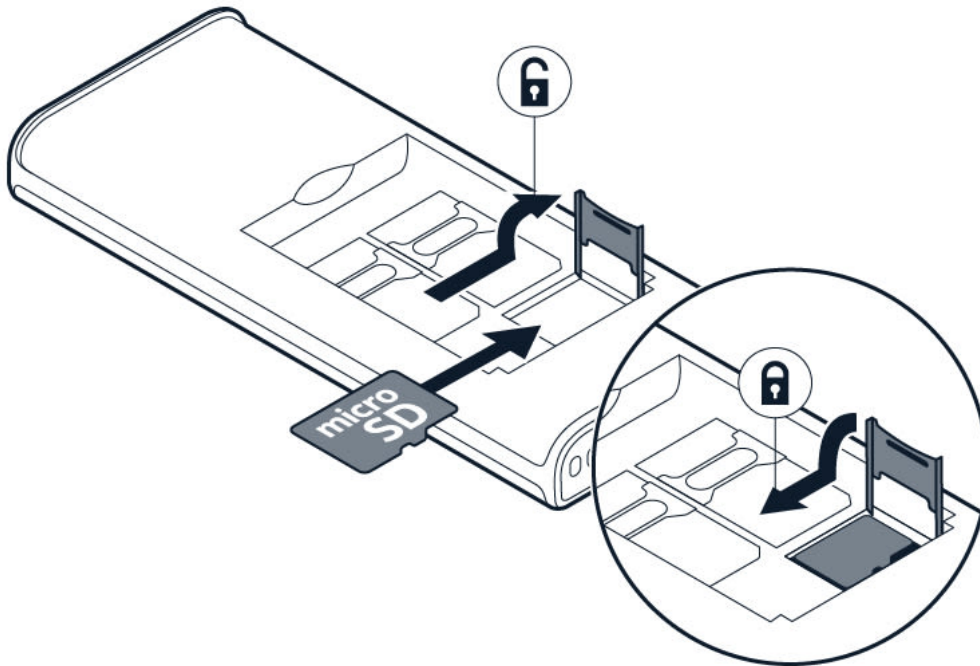


1. Introduzca la uña en la pequeña ranura situada en el lateral del teléfono, levante y retire la cubierta.
2. Si la batería se encuentra en el teléfono, levántela para retirarla.
3. Deslice la tarjeta SIM dentro de la ranura para tarjetas SIM con el área de contacto hacia abajo.
4. Deslice la segunda SIM en la ranura SIM2. Ambas tarjetas SIM están disponibles simultáneamente cuando el dispositivo no se está utilizando, pero mientras una tarjeta SIM está activa (durante una llamada, por ejemplo) la otra puede no estar disponible.
5. Vuelva a colocar la batería.
6. Vuelva a colocar la cubierta posterior.



**Sugerencia:** Para saber si su teléfono puede usar 2 tarjetas SIM, consulte la etiqueta en la caja de venta. Si hay 2 códigos IMEI en la etiqueta, tiene un teléfono con tarjeta SIM doble.

## Insertar la tarjeta de memoria



1. Deslice la tarjeta de memoria en la ranura para tarjetas de memoria.
2. Vuelva a colocar la batería.
3. Vuelva a colocar la cubierta posterior.

Utilice solamente tarjetas de memoria compatibles y que estén aprobadas para usarse en este dispositivo. Las tarjetas incompatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

- ⚠ **Importante:** No retire la tarjeta de memoria cuando la esté utilizando una aplicación. Esto puede dañar la tarjeta, el dispositivo y los datos almacenados en la tarjeta.
- 👉 **Sugerencia:** Utilice una tarjeta de memoria microSD rápida de hasta 32 GB de un fabricante conocido.
- ⚠ **Nota:** El software y las aplicaciones del sistema preinstalados ocupan una parte importante de la memoria.

## Encender el teléfono

Mantener presionado .

## CARGUE SU DISPOSITIVO

La batería viene parcialmente cargada de fábrica, pero quizás necesite cargarla antes de usar el dispositivo.

## Cargue la batería

1. Enchufe el cargador a una toma de corriente.
2. Conecte el cargador al dispositivo.

No sobrecargue la batería: cuando se complete la carga, primero desconecte el cargador del dispositivo y, luego, de la toma de corriente.

No use la batería en exceso: no deje que la carga de la batería baje a menos del 20 % o que se agote por completo hasta apagarse.

Si la batería está completamente descargada, el indicador de carga puede tardar varios minutos en aparecer.



**Consejo:** Puede usar la carga USB cuando no haya una toma de corriente disponible. La eficiencia de la carga USB varía considerablemente, y puede tardar mucho tiempo en iniciarse la carga y en que el dispositivo empiece a funcionar.

## Modelo de cargador

**Para países de la UE:** Solo use su dispositivo con una batería recargable BL-25AA original. Cargue su dispositivo con el cargador HAC-18. El tipo de enchufe del cargador puede variar. HMD Global puede ofrecer otros modelos de baterías o cargadores para este dispositivo.

Por razones ambientales, este paquete no incluye cargador. Este dispositivo se puede cargar con la mayoría de los adaptadores de corriente USB y un cable con conector USB tipo C. Solo use cargadores y cables que cumplan con las regulaciones nacionales y los estándares de seguridad internacionales y regionales correspondientes para evitar cualquier riesgo de daños materiales o lesiones personales. La potencia suministrada por el cargador debe tener un mínimo de 2 vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de 5 vatios para alcanzar la velocidad máxima de carga.

Su dispositivo es compatible con el cable USB-C. También puede cargar su dispositivo desde una computadora con un cable USB, pero podría llevar más tiempo.

**Para otros países:** Cargue su dispositivo con el cargador HAD-005. HMD Global puede ofrecer otros modelos de baterías o cargadores para este dispositivo. El tiempo de carga puede variar según la capacidad del dispositivo. Algunos de los accesorios mencionados en esta guía del usuario, como el cargador, los auriculares o el cable de datos, pueden venderse por separado.

Si el cargador no está incluido en la caja, cargue su dispositivo con el cable de datos (incluido) y un adaptador de corriente USB (puede venderse por separado). Puede cargar su dispositivo con cables y adaptadores de corriente de otras marcas compatibles con USB 2.0 o una versión posterior, así como con las regulaciones nacionales y los estándares de seguridad internacionales y regionales correspondientes. Es posible que otros adaptadores no cumplan con los estándares de seguridad correspondientes, y su uso podría suponer un riesgo de daños materiales o lesiones personales. Se recomienda usar un adaptador de corriente con una entrada de 100-240 V~50/60 Hz 0.1 A y una salida de 5 V/1 A para optimizar la carga de su dispositivo.

## TECLADO

### Usar las teclas del teléfono

- Para ver las aplicaciones y características del teléfono, en la pantalla de inicio, seleccione **Menú**.
- Para ir a una aplicación o característica, presione la tecla de desplazamiento hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha. Para abrir la aplicación o característica, presione la tecla de desplazamiento.
- Para regresar a la pantalla de inicio, presione la tecla Fin.
- Para cambiar el volumen durante una llamada o mientras escucha la radio, desplácese hacia la derecha o la izquierda.
- Para encender la linterna, presione la tecla de desplazamiento dos veces hacia arriba en la pantalla de inicio. Para apagarla, desplace hacia arriba una vez. No apunte la luz hacia los ojos de las personas.

### Bloquear el teclado

Para evitar presionar las teclas por accidente, bloquee el teclado: seleccione **Tecla selec. der.** > **Bloq. teclado**. Para desbloquear el teclado, presione la tecla de Fin y seleccione **Desb.**

### Escribir con el teclado

Presione una tecla repetidas veces hasta que aparezca la letra.

Para escribir un espacio, presione la tecla 0.

Para escribir un carácter especial o un signo de puntuación, presione la tecla de asterisco o, si está usando texto predictivo, mantenga presionada la tecla #.

Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas o escribir un número, presione la tecla # repetidamente.

## 3 Llamadas, contactos y mensajes

### LLAMADAS

#### Realizar una llamada

Aprenda cómo realizar una llamada con su teléfono nuevo.


1. Ingrese el número de teléfono. Para escribir el carácter + que se utiliza para realizar llamadas internacionales, presione \* dos veces.
2. Presione la tecla de llamada. Si se lo piden, seleccione la tarjeta SIM que quiere usar.
3. Para finalizar la llamada, presione la tecla de finalizar.

#### Responder una llamada


Presione .

### CONTACTOS

#### Agregar un contacto


1. Seleccione **Menú** >  > **Agregar contacto**.
2. Seleccione el lugar donde guardará el contacto.
3. Escriba el nombre y el número.
4. Seleccione **OK**.

#### Guardar un contacto desde el registro de llamadas

1. Seleccione **Menú** >  > **Llam. perdidas**, **Llam. recibidas** o **Núm. marcados** según el lugar donde se encuentra el número del contacto que quiera guardar.
2. Desplácese hasta el número que desee guardar, seleccione **Opc.** > **Guardar** y seleccione dónde quiere guardar el contacto.
3. Agregue el nombre del contacto, compruebe que el número de teléfono esté correcto y seleccione **OK**.


## Llamar a un contacto

Puede llamar a un contacto directamente desde la lista de contactos.

1. Seleccione **Menú** > .
2. Seleccione **Nombres** y desplácese hasta encontrar el contacto al que desea llamar.
3. Presione la tecla de llamada.

## ENVIAR MENSAJES


### Escribir y enviar mensajes

1. Seleccione **Menú** >  > **Crear mensaje**.
2. Escriba el mensaje.
3. Seleccione **Opc.** > **Enviar**. Si se lo piden, seleccione la tarjeta SIM que quiere usar.
4. Escriba el número de teléfono o seleccione **Buscar** y un destinatario de la lista de contactos.

## 4 Personalizar el teléfono

### CAMBIAR TONOS


#### Establecer nuevos tonos

1. Seleccione **Menú** >  > **Config. de tonos**.
2. Seleccione qué tono desea cambiar y seleccione para qué tarjeta SIM desea cambiarlo, si se lo preguntan.
3. Desplácese hasta el tono que desea y seleccione **OK**.

### CAMBIAR EL ASPECTO DE LA PANTALLA DE INICIO


#### Elegir una nueva imagen de fondo

Puede cambiar la imagen de fondo de la pantalla de inicio.

1. Seleccione **Menú** >  > **Configuracio- nes pantalla** > **Imagen de fondo**.
2. Seleccione la imagen de fondo que desee.
3. Seleccione cómo desea ubicar la imagen de fondo en la pantalla de inicio.


#### Mostrar hora y fecha

Puede optar por ver la fecha y hora en la pantalla de inicio del teléfono.

Seleccione **Menú** >  > **Configuracio- nes de hora** > **Mostrar hora y fecha** > **Mostrar reloj**.

Si desea que el teléfono actualice la hora automáticamente, active **Actualiz. auto. de fecha y hora**. Es posible que tenga que reiniciar el teléfono para que este cambio comience a funcionar.



**Sugerencia:** También puede configurar su teléfono para que muestre la hora incluso en el modo inactivo. Seleccione **Menú** >  > **Configuracio- nes pantalla** > **Pantalla de espera** > **Activar**.

### PERFILES

#### Personalizar perfiles

Hay varios perfiles que puede usar en diferentes situaciones. Existe, por ejemplo, un perfil silencioso para los momentos cuando no pueda tener el sonido activado y un perfil alto para los entornos ruidosos.

Puede personalizar aun más sus perfiles.

1. Seleccione **Menú** > **⚙️** > **Perfiles**.
2. Seleccione un perfil y **Personalizar**.

Para cada perfil, puede establecer el tono del teléfono, el volumen para el tono, los sonido para los mensajes y otras características específicas.

## AÑADIR ATAJOS

Puede añadir atajos a diferentes aplicaciones y configuraciones en su pantalla de inicio.

### Editar configuración de Ir a

En la parte inferior izquierda de la pantalla de inicio encontrará **Tecla selec. der.**, que contiene atajos a diversas aplicaciones y configuraciones. Seleccione los accesos directos que le resulten más útiles.

1. Seleccione **Menú** > **⚙️** > **Ir a configuración** > **Seleccionar opciones**.
2. Desplácese hasta cada acceso directo que desee tener en la lista de **Ir a** y seleccione **Marcar**.
3. Seleccione **Listo** > **Sí** para guardar los cambios.

También puede reorganizar la lista de **Ir a**

1. Seleccione **Organizar**.
2. Desplácese hasta el elemento que desea mover, seleccione **Mover** y el lugar donde desea moverlo.
3. Seleccione **Atrás** > **Aceptar** para guardar los cambios.

## DURACIÓN DE LA BATERÍA

### Ahorro de energía

Si corresponde:

- Use las conexiones de red de forma selectiva para ahorrar energía: active el Bluetooth solo cuando sea necesario.
- Use una conexión Wi-Fi para conectarse a Internet, en vez de una conexión de datos móviles.
- Si no quiere hacer ni recibir llamadas, active el modo avión.

El modo avión interrumpe las conexiones a la red móvil y desactiva las funciones inalámbricas del dispositivo.

## ACCESIBILIDAD

### Aumentar el tamaño del texto

Puede ajustar el tamaño del texto para que sea más pequeño o más grande.

Según el modelo de su dispositivo, acceda a los ajustes del sistema o de la pantalla y realice los cambios.

### Obtenga más información sobre las funciones de accesibilidad

Para obtener más información sobre las funciones de accesibilidad de este dispositivo, visite la Iniciativa Global de Informes de Accesibilidad: <https://www.gari.info/findphones.cfm>

### Nota para la guía de audio en línea

1. Para acceder a la guía de usuario en línea, visite [www.hmd.com/support](http://www.hmd.com/support). Busque el modelo de su producto y acceda a la guía de usuario en línea correspondiente.
2. Active la función de texto a voz en su navegador o dispositivo para que el texto en pantalla se lea en voz alta.

### Cómo activar la función de texto a voz

#### Para PC con Windows (Windows 10, 11 o versiones posteriores):

- Seleccione Configuración > Facilidad de acceso (Windows 10) o Accesibilidad (Windows 11).
- Seleccione Narrador y actívelo para habilitar el lector de pantalla integrado.

#### En versiones anteriores de Windows:

- Instale una extensión del navegador como Speechify para leer contenido web en voz alta.

#### Mac®/macOS®:

- En Safari, seleccione Edición > Voz > Empezar a hablar para que la Mac lea el texto en voz alta.
- Para detener la función, seleccione Edición > Voz > Dejar de hablar.

Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo activar la función de texto a voz en su dispositivo o navegador, consulte la guía de usuario de su dispositivo.

## POSIBILIDAD DE REPARACIÓN


### Opciones de autorreparación

La asistencia de autorreparación está disponible para ciertos dispositivos en algunos países. Puede encontrar más información en [www.hmd.com/self-repair](http://www.hmd.com/self-repair).

## 5 Reloj, calendario y calculadora

### RELOJ DESPERTADOR


#### Configurar una alarma

1. Seleccione **Menú** >  > **Definir alarmas**.
2. Seleccione una alarma y use la tecla de desplazamiento para establecer la hora.
3. Seleccione **OK**.

Si desea que la alarma se repita determinados días, seleccione la alarma, luego seleccione **Repet. alarma** > **Repet. alarma**, desplácese hasta cada día en el que desea que suene la alarma y seleccione **Marcar**. Luego seleccione **Listo** > **Sí**.

### CALENDARIO


#### Agregar un evento al calendario

1. Seleccione **Menú** > .
2. Desplácese hasta una fecha y seleccione **Opc.** > **Agregar recordatorio**.
3. Escriba el nombre del evento y seleccione **OK**.
4. Seleccione si desea agregar una alarma al evento y seleccione **OK**.

### CALCULADORA

Aprenda cómo sumar, restar, multiplicar y dividir con la calculadora del teléfono.

#### Cómo realizar cálculos

1. Seleccione **Menú** > .
2. Ingrese el primer factor del cálculo, con la tecla de desplazamiento seleccione la operación, e ingrese el segundo factor.
3. Seleccione **Igual** para obtener el resultado del cálculo.

Seleccione **Borrar** para eliminar los campos numéricos.

## 6 Vaciar el teléfono

### RESTABLECER LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

#### Restablecer el teléfono

Puede restaurar la configuración original de fábrica, pero tenga cuidado, ya que este restablecimiento elimina todos los datos que haya guardado en la memoria del teléfono y toda su personalización.

Si desecha su teléfono, tenga en cuenta que usted es responsable de eliminar todo el contenido privado.

Para restaurar el teléfono a su estado original y borrar toda su información, digite `*#7370#` en la pantalla principal. Si se lo piden, introduzca su código de seguridad.

## 7 Información del producto y de seguridad

### PARA SU SEGURIDAD

Lea estas pautas sencillas. No respetarlas puede ser peligroso o estar en contra de las leyes y regulaciones locales. Para obtener más información, lea la guía del usuario completa.

### APAGAR EN ÁREAS LAS RESTRINGIDAS



Apague el dispositivo cuando no se permita el uso del dispositivo móvil o cuando pueda causar interferencias o peligro, por ejemplo, en un avión, en hospitales o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos y áreas de explosivos. Obedezca todas las instrucciones en áreas restringidas.

### LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO



Obedezca todas las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para operar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser lo más importante al conducir.

### INTERFERENCIA



Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a la interferencia, lo que podría afectar el rendimiento.

### **SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO**



Solo personal autorizado puede instalar o reparar este producto, a menos que se disponga de asistencia de autorreparación. Para más información, visite [www.hmd.com/self-repair](http://www.hmd.com/self-repair).

### **BATERÍAS, CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS**



Use solo baterías, cargadores y accesorios aprobados por HMD Global Oy para este dispositivo. No conecte productos incompatibles.

### **MANTENER SECO EL DISPOSITIVO**



Si el dispositivo es resistente al agua, consulte su clasificación de IP en las especificaciones técnicas del dispositivo para obtener información más detallada.

## PARTES DE VIDRIO



El dispositivo y/o la pantalla están hechos de vidrio. Este vidrio puede romperse si el dispositivo se cae sobre una superficie dura o recibe un impacto fuerte. Deje de usar el dispositivo hasta que se reemplace el vidrio.

## PROTECCIÓN DE AUDICIÓN



Para evitar posible daño auditivo, no escuche a volúmenes altos durante períodos prolongados. Tenga precaución cuando sostenga el dispositivo cerca del oído y el altavoz esté en uso.

## LLAMADAS DE EMERGENCIA



**Importante:** No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca confíe exclusivamente en un teléfono inalámbrico para las comunicaciones esenciales, como las emergencias médicas.

Antes de realizar la llamada:

- Encienda el teléfono.
  - Si la pantalla del teléfono y las teclas están bloqueadas, desbloquéelas.
  - Muévase a un lugar con una intensidad de señal suficiente.
1. Presione repetidas veces la tecla de finalización hasta que aparezca la pantalla principal.
  2. Escriba el número de emergencia oficial para la ubicación actual. Los números de llamada de emergencia varían según el lugar.

3. Presione la tecla de llamada.
4. Entregue la información necesaria de la forma más precisa posible. No finalice la llamada hasta que se lo permitan.

También puede ser necesario que haga lo siguiente:

- Coloque una tarjeta SIM en el teléfono.
- Si su teléfono le solicita el código PIN, escriba el número de emergencia oficial para la ubicación actual y presione la tecla de llamada.
- Desactive las restricciones de llamadas en el teléfono, como el bloqueo de llamadas, la marcación fija y el grupo cerrado de usuarios.

## **CUIDADO DEL DISPOSITIVO**

Manipule el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudan a mantener el dispositivo operativo.

- Mantenga el dispositivo seco. El agua de lluvia, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No use ni almacene el dispositivo en áreas sucias o polvorosas.
- No almacene el dispositivo a altas temperaturas. Las altas temperaturas pueden dañar el dispositivo o la batería.
- No almacene el dispositivo a bajas temperaturas. Cuando el dispositivo se caliente a su temperatura normal, se puede formar humedad dentro del dispositivo y dañarlo.
- No abra el dispositivo de una forma distinta de la indicada en la guía del usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo e infringir las regulaciones que rigen los dispositivos de radio.
- No deje caer, golpee ni agite el dispositivo o la batería. La manipulación brusca puede quebrarlo.
- Solo use un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo, ya que la pintura puede impedir el funcionamiento correcto.
- Mantenga el dispositivo alejado de los imanes o campos magnéticos.
- Para mantener sus datos importantes seguros, almacénelos en al menos dos lugares seguros, como el dispositivo, la tarjeta de memoria o la computadora, o anote la información importante.

Durante el funcionamiento prolongado, es posible que el dispositivo se caliente. En la mayoría de los casos, esto es normal. Para evitar el calentamiento, el dispositivo puede ralentizarse automáticamente, cerrar aplicaciones, desactivar la carga y, de ser necesario, apagarse. Si el dispositivo no funciona correctamente, llévelo al centro de servicio técnico autorizado más cercano.

## RECICLAR



Siempre devuelva los productos electrónicos usados, las baterías y los materiales de embalaje a los puntos de recolección destinados exclusivamente para ello. De esta forma, ayuda a evitar la eliminación no controlada de desechos y a promover el reciclaje de materiales. Los productos eléctricos y electrónicos contienen mucho material valioso, incluidos metales (como cobre, aluminio, acero y magnesio) y metales preciosos (como oro, plata y paladio). Todos los materiales del dispositivo se pueden recuperar como materiales y energía.

También puede reciclar la caja y las guías del usuario en el sistema de reciclado de su región. Cuando colabora y entrega todos estos materiales en uno de los sitios de recolección disponibles, está contribuyendo con el cuidado del medioambiente y con la salud de las generaciones futuras.

Todos los productos eléctricos y electrónicos, y las baterías pueden contener metales reciclables y otras sustancias potencialmente peligrosas y deben llevarse a los sitios de recolección correspondientes tras finalizar su vida útil. No debe abrir a la fuerza la batería u otros materiales similares bajo ninguna circunstancia. No deseché estos productos como residuos municipales sin clasificar, ya que esto puede generar contaminación o riesgos para la salud. Todos los productos de HMD Global cumplen con los estándares de producción internacionales vigentes de la industria y con todos los requisitos establecidos por las agencias gubernamentales competentes.

## SÍMBOLO DEL CONTENEDOR DE BASURA TACHADO

### Símbolo del contenedor de basura tachado



El símbolo del contenedor de basura tachado en el producto, la batería, el material informativo o el embalaje le recuerdan que todos los productos eléctricos y electrónicos y las baterías deben llevarse a puntos de recolección diferentes al final de su vida útil.

Recuerde eliminar primero los datos personales del dispositivo. No deseche estos productos junto con los demás desechos domésticos: recíclelos. A fin de informarse sobre el punto de reciclaje más cercano, consulte a las autoridades locales encargadas de la gestión de desechos o lea sobre el programa de devolución de HMD y la disponibilidad en su país en [www.hmd.com/phones/support/topics/recycle](http://www.hmd.com/phones/support/topics/recycle).

## INFORMACIÓN DE LA BATERÍA Y EL CARGADOR

### Información de la batería y el cargador

Para comprobar si su dispositivo tiene una batería extraíble, no extraíble o reemplazable por el usuario, consulte la guía impresa.

**Dispositivos con batería extraíble** Solo use su dispositivo con una batería recargable original. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo perderá su capacidad. Cuando la duración de la batería en llamadas y tiempos de inactividad sea significativamente menor de lo habitual, reemplácela.

**Dispositivos con batería no extraíble** No intente extraer la batería, ya que podría dañar el dispositivo. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo perderá su capacidad. Cuando la duración de la batería en llamadas y tiempos de inactividad sea significativamente menor de lo habitual, reemplácela. Para ello, lleve el dispositivo al centro de servicio técnico autorizado más cercano.

**Dispositivos con batería reemplazable por el usuario** Para reemplazar la batería, siga las instrucciones de autorreparación de HMD o lleve el dispositivo al centro de servicio técnico autorizado más cercano. Para obtener más información sobre la autorreparación, visite [www.hmd.com/self-repair](http://www.hmd.com/self-repair).

Cargue su dispositivo con un cargador compatible. El tipo de enchufe del cargador puede variar. El tiempo de carga puede variar según la capacidad del dispositivo.

### Información de seguridad sobre la batería y el cargador

Una vez que la carga de su dispositivo haya finalizado, desconecte el cargador del dispositivo y de la toma de corriente. Tenga en cuenta que la carga continua no debe exceder las 12 horas. Si no se utiliza, una batería completamente cargada perderá su carga con el tiempo.

Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Mantenga siempre la batería entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F) para un rendimiento óptimo. Un dispositivo con la batería caliente o fría podría no funcionar temporalmente. Tenga en cuenta que la batería puede descargarse rápidamente en temperaturas frías y perder suficiente energía para apagar el dispositivo en cuestión de minutos. Cuando esté al aire libre en temperaturas frías, mantenga el dispositivo caliente.

Cumpla con las regulaciones locales. Recíclela siempre que sea posible. No la deseche junto con los residuos domésticos.

No exponga la batería a presiones de aire extremadamente bajas ni a temperaturas extremadamente altas, por ejemplo, arrojándola al fuego, ya que esto podría provocar la explosión de la batería o fugas de líquidos o gases inflamables.

No desmonte, corte, aplaste, doble, perforo ni dañe la batería de ninguna manera. Si una batería tiene fugas, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua o busque atención médica. No modifique ni intente introducir objetos extraños en la batería, ni la sumerja o exponga al agua u otros líquidos. Las baterías pueden explotar si se dañan.

Utilice la batería y el cargador únicamente para los fines previstos. El uso incorrecto, o el uso de baterías o cargadores no aprobados o incompatibles, puede presentar un riesgo de incendio, explosión u otro peligro, y puede invalidar cualquier aprobación o garantía. Si cree que la batería o el cargador están dañados, llévelos a un centro de servicio técnico o al distribuidor de su teléfono antes de seguir utilizándolos. Nunca utilice una batería o un cargador dañados. Utilice el cargador únicamente en interiores. No cargue el dispositivo durante una tormenta eléctrica.

Para desenchufar un cargador o un accesorio, sujete y tire del enchufe, no del cable.

Además, se aplicará lo siguiente si su dispositivo tiene una batería extraíble o reemplazable por el usuario:

- Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar cualquier cubierta o la batería.
- Se puede producir un cortocircuito accidental si un objeto metálico toca las tiras metálicas de la batería. Esto podría dañar la batería o el otro objeto.

## **NIÑOS PEQUEÑOS**

El dispositivo y sus accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños pequeños.

## **NÍQUEL**

La superficie de este dispositivo no contiene níquel.

## **DISPOSITIVOS MÉDICOS**

El funcionamiento de los equipos de transmisión de radio, incluidos los teléfonos inalámbricos, puede interferir con la función de los dispositivos médicos con un blindaje inadecuado. Consulte al médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si cuenta con blindaje suficiente contra la energía de radio externa.

## DISPOSITIVOS MÉDICOS IMPLANTADOS

Para evitar posibles interferencias, los fabricantes de dispositivos médicos implantados (como marcapasos, bombas de insulina y neuroestimuladores) recomiendan una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) entre un dispositivo inalámbrico y el dispositivo médico. Las personas que tienen dichos dispositivos deben seguir estas indicaciones:

- Mantenga siempre el dispositivo inalámbrico a más de 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No transporte el dispositivo inalámbrico en el bolsillo del pecho.
- Sostenga el dispositivo inalámbrico en el oído opuesto al dispositivo médico.
- Apague el dispositivo inalámbrico si existe algún motivo que lo haga sospechar de interferencia.
- Siga las instrucciones del fabricante para el dispositivo médico implantado.

Si tiene preguntas sobre el uso del dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte al proveedor de atención de salud.

## AUDICIÓN



**Advertencia:** Cuando usa auriculares, su capacidad para escuchar los sonidos exteriores puede verse afectada. No los use si pueden poner en peligro su seguridad.

Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir con los audífonos.

## PROTEGER EL DISPOSITIVO CONTRA CONTENIDO PELIGROSO

El dispositivo puede estar expuesto a virus y a otros contenidos peligrosos. Tome las siguientes precauciones:

- Tenga precaución al abrir los mensajes. Pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la computadora.
- Tenga cuidado al aceptar solicitudes de conectividad o navegar por Internet. No acepte conexiones Bluetooth® de fuentes en las que no confíe.
- Instale antivirus y otro software de seguridad en cualquier computadora conectada.
- Si accede a los favoritos preinstalados y enlaces a sitios de Internet de terceros, tome las precauciones pertinentes. HMD Global no aprueba ni asume responsabilidad alguna por estos sitios.

## VEHÍCULOS

Las señales de radio pueden afectar los sistemas electrónicos con blindaje inadecuado o de instalación incorrecta en los vehículos. Para obtener más información, consulte al fabricante del dispositivo o su equipo. El dispositivo solo debe ser instalado en un vehículo por personal autorizado. Una instalación defectuosa puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que todos los equipos inalámbricos de su vehículo estén correctamente montados y funcionando debidamente. No almacene ni transporte materiales inflamables o explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. No coloque el dispositivo ni los accesorios en el área de despliegue de la bolsa de aire.

## ENTORNOS POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS

Apague el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, cerca de surtidores de gasolina. Las chispas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones o la muerte. Preste atención a las restricciones en áreas con combustible, plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las áreas con ambientes potencialmente explosivos pueden no estar claramente marcadas. Estas son áreas donde generalmente se le aconseja que apague el motor, bajo la cubierta de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas. Consulte a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) si este dispositivo se puede usar de manera segura en las inmediaciones.

## INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN

**Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.**

El dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio (campos electromagnéticos de radiofrecuencia), recomendado por las normas internacionales de la organización científica independiente ICNIRP. Estas normas incorporan considerables márgenes de seguridad diseñados para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud. Estas normas de exposición se basan en la Tasa Específica de Absorción (Specific Absorption Rate, SAR), la cual es una expresión de la cantidad de potencia de radiofrecuencia (RF) depositada en la cabeza o en el cuerpo cuando transmite el dispositivo. El límite de la SAR de la ICNIRP para dispositivos móviles es de 2,0 W/kg promedio en 10 gramos de tejido corporal.

Las pruebas de SAR se llevan a cabo con el dispositivo en posiciones de manejo estándar, transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas.

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición a la radiofrecuencia cuando se usa contra la cabeza o cuando se usa a una distancia mínima de 5/8 pulgadas (1,5 centímetros) del cuerpo. Cuando se usa un estuche, un clip para cinturón u otra forma

de soporte para el dispositivo, utilice solo los accesorios que no contengan metal y que mantengan el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para enviar datos o mensajes, se requiere una buena conexión a la red. El envío puede quedar suspendido hasta que se encuentre una conexión disponible. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que el envío se haya realizado.

Durante el uso general, los valores de SAR normalmente están muy por debajo de los valores mencionados anteriormente. Esto se debe a que, por motivos de eficiencia del sistema y para minimizar las interferencias en la red, la energía con la que opera el dispositivo móvil disminuye automáticamente cuando no se necesita la energía máxima para realizar una llamada. A menor energía, menor es el valor de SAR.

Los modelos del dispositivo tienen versiones diferentes y más de un valor. Se pueden realizar cambios de diseño y componentes con el tiempo y algunos de ellos podrían afectar los valores SAR.

Para obtener más información, visite [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com). Tenga presente que los dispositivos móviles pueden emitir transmisiones incluso cuando no está haciendo una llamada de voz.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha indicado que la información científica actual no indica la necesidad de tomar ninguna precaución especial al usar dispositivos móviles. Si le interesa reducir la exposición, se recomienda que limite el uso o que utilice un kit de manos libres para mantener el dispositivo alejado de la cabeza y del cuerpo. Para obtener más información, explicaciones y debates sobre la exposición a RF, visite el sitio web de la OMS en [www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab\\_1](http://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1).

Consulte [www.hmd.com/sar](http://www.hmd.com/sar) para conocer el valor SAR máximo del dispositivo.

## **Información de la FCC sobre la exposición a las radiofrecuencias**

Este dispositivo móvil cumple con las pautas de exposición a las ondas de radio establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC). Consulte la siguiente documentación.

El aparato es un transmisor y receptor de radio. Se diseñó y fabricó para no exceder los límites de emisiones para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del gobierno de los Estados Unidos. Estas pautas se basan en las normas que desarrolló una organización científica independiente a través de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Las normas incluyen un margen de seguridad importante diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y salud. La norma de exposición para los aparatos inalámbricos emplea una unidad de medición conocida como Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1,6 W/kg. Las pruebas se realizan en distintas posiciones y ubicaciones (por ejemplo, junto al oído y sobre alguna parte del cuerpo), según lo que exige la FCC para cada modelo. Los sujetadores de cinturón, las fundas y los accesorios similares que use no deben estar contruidos con componentes metálicos. Es posible que el uso de accesorios que no reúnan estos requisitos no cumpla con los requisitos de exposición a la radiofrecuencia de la FCC y, por lo tanto, se debe evitar. La FCC otorgó una autorización de equipo para este modelo móvil con todos los niveles de SAR informados

que se evaluaron de conformidad con las pautas de emisión de RF de la FCC. Puede encontrar información adicional sobre los índices de absorción específica (SAR) en el sitio web (en inglés) de la FCC en [www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0](http://www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0). Para enviar datos o mensajes, se requiere una buena conexión a la red. El envío puede quedar suspendido hasta que se encuentre una conexión disponible. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que el envío se haya realizado. Durante el uso general, los valores de SAR normalmente están muy por debajo de los valores mencionados anteriormente. Esto se debe a que, para fines de la eficiencia del sistema y para minimizar la interferencia en la red, la energía de funcionamiento del dispositivo disminuye automáticamente cuando no es necesaria la energía total para la llamada. A menor energía, menor es el valor de SAR. Los modelos del dispositivo tienen versiones diferentes y más de un valor. Con el tiempo se pueden realizar cambios de diseño y componentes, y algunos de ellos podrían afectar los valores de SAR. Para obtener más información, visite [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com). Tenga presente que los dispositivos móviles pueden emitir transmisiones incluso cuando no se realizan llamadas de voz. El dispositivo móvil también se diseñó para cumplir con las pautas de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC) de los Estados Unidos. Puede encontrar la clasificación de la FCC del dispositivo con información adicional (en inglés) sobre la SAR en <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>. La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha indicado que la información científica actual no indica la necesidad de tomar ninguna precaución especial al usar dispositivos móviles. Si le interesa reducir la exposición, se recomienda que limite el uso o que utilice un kit de manos libres para mantener el dispositivo alejado de la cabeza y del cuerpo. Para obtener más información, explicaciones y discusiones sobre la exposición a las radiofrecuencias, visite el sitio web (en inglés) de la OMS en [https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab\\_1](https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1).

## Aviso de la FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado. Para obtener más información, visite [www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety](http://www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety). Las modificaciones y los cambios no aprobados expresamente por HMD Global podrían anular la autorización del usuario para utilizar este equipo. Nota: Este equipo se sometió a ensayos, y se concluyó que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites se diseñaron para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión (lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo), se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.

- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/televisión.

## ACERCA DE LA ADMINISTRACIÓN DE DERECHOS DIGITALES

Al usar este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete los derechos aduaneros, de privacidad y legítimos locales de otras personas, incluidos los derechos de autor. La protección de derechos de autor puede evitar que copie, modifique o transfiera fotos, música y otro contenido.

## DERECHOS DE AUTOR Y OTROS AVISOS

### Derechos de autor

La disponibilidad de productos, características, aplicaciones y servicios varía según la región. Comuníquese con su proveedor de servicios o distribuidor para obtener más información. Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su uso contrario a la ley.

El contenido de este documento se provee "tal como está". A menos que lo requiera la legislación vigente, no se otorgará ninguna garantía, sea expresa o implícita, en relación con la precisión, la confiabilidad o el contenido de este documento, incluidas, con mero carácter enunciativo, las garantías implícitas de comercialización y de idoneidad para un fin determinado. HMD Global se reserva el derecho de modificar este documento o de retirarlo en cualquier momento sin aviso previo.

Hasta el máximo alcance permitido por la ley pertinente, bajo ninguna circunstancia HMD Global ni ninguno de sus licenciantes serán responsables de pérdidas de datos o ingresos debido a daños especiales, incidentales, emergentes o indirectos, independientemente de su causa.

Se prohíbe la reproducción, transferencia o distribución de parte o todo el contenido de este documento de cualquier forma sin el consentimiento previo por escrito de HMD Global. HMD Global cuenta con una política de desarrollo continuo. HMD Global se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin aviso previo.

HMD Global no hace ninguna declaración, proporciona una garantía ni asume responsabilidad por la funcionalidad, el contenido o el soporte para el usuario final de las aplicaciones de terceros que se proporcionan con el dispositivo. Al usar una aplicación, reconoce que la aplicación se provee tal como está.

La descarga de mapas, juegos, música y videos, y la carga de imágenes y videos pueden implicar la transferencia de grandes cantidades de datos. Su proveedor de servicios le puede

aplicar cargos por la transmisión de datos. La disponibilidad de algunos productos, servicios y funciones puede variar dependiendo de la región. Consulte al distribuidor local para obtener más detalles y conocer la disponibilidad de las opciones de idiomas.

Algunas características, funcionalidades y especificaciones del producto dependen de la red y están sujetas a términos, condiciones y cargos adicionales.

Todas las especificaciones, características y otra información del producto están sujetas a cambios sin aviso previo.

La Política de privacidad global de HMD, disponible en <http://www.hmd.com/privacy>, se aplica al uso que usted haga del dispositivo.

TM y © 2024 HMD Global. Todos los derechos reservados. HMD Global Oy es licenciatario de la marca Nokia para teléfonos y tabletas. Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation.

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por HMD Global se realiza bajo licencia.

Este producto incluye software de código abierto. Para conocer los derechos de autor y demás avisos, permisos y reconocimientos vigentes, seleccione `*#6774#` en la pantalla de inicio.